

Convenio de Donación de USAID No. 527-0402  
USAID Grant Agreement No. 527-0402

ENMIENDA No. DOS  
AMENDMENT No. TWO

AL  
TO THE

CONVENIO DE DONACION DE OBJETIVO ESTRATEGICO  
STRATEGIC OBJECTIVE GRANT AGREEMENT

ENTRE  
BETWEEN

LA REPUBLICA DEL PERU  
THE REPUBLIC OF PERU

Y  
AND

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA  
THE UNITED STATES OF AMERICA

PARA  
FOR

EL FORTALECIMIENTO DE LOS PROCESOS E  
INSTITUCIONES DEMOCRATICAS EN AREAS CRITICAS

STRENGTHENING DEMOCRATIC PROCESSES AND  
INSTITUTIONS IN CRITICAL AREAS

Fecha: 26 de setiembre del 2002  
Date: September 26, 2002

Codificación Contable:  
Accounting Symbols:

BPC: LES2-02-25527-KG13  
Approp.: 722/31037

ENMIENDA No. DOS de fecha 26 de setiembre del 2002, entre los Estados Unidos de América, representado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional ("USAID") y la República del Perú ("Perú");

POR CUANTO, el Perú y la USAID celebraron un Convenio de Donación de Objetivo Estratégico el 28 de setiembre del 2001 (el "Convenio") para el Fortalecimiento de los Procesos e Instituciones Democráticas en Areas Críticas (el "Objetivo");

POR CUANTO, el Perú y la USAID enmendaron el Convenio el 21 de marzo del 2002 (Enmienda No. Uno); y

POR CUANTO, USAID tiene la intención de donar al Perú la cantidad de Cincuenta Millones de Dólares de los Estados Unidos (US\$50,000,000) que serán proporcionados en incrementos bajo los términos del Convenio; y

POR CUANTO, el Perú y la USAID desean enmendar el Convenio para incrementar los fondos de la donación de USAID, obligando el monto adicional de Cuatro Millones Quinientos Mil Dólares de los Estados Unidos (US\$4,500,000), siendo el total de la contribución de USAID con fondos de donación de Dieciocho Millones Doscientos Setentisiete Mil Setecientos Noventaiocho Dólares de los Estados Unidos (US\$18,277,798).

POR LO TANTO, las Partes acuerdan que el Convenio sea enmendado como sigue:

1. La Sección 3.1(a) del Convenio se enmienda para que lea como sigue:

"(a) La Donación. Para ayudar a lograr el Objetivo establecido en este Convenio, USAID, de conformidad con la Ley de Ayuda al Exterior de 1961 y sus enmiendas, otorgó al Donatario bajo los términos del Convenio la suma de Trece Millones Setecientos Setentisiete Mil Setecientos Noventaiocho Dólares Americanos (US\$13,777,798) y mediante la presente dona el monto adicional de Cuatro Millones Quinientos

AMENDMENT No. TWO dated September 26, 2002, between the United States of America, acting through the United States Agency for International Development ("USAID") and the Republic of Peru ("Peru");

WHEREAS, Peru and USAID entered into a Strategic Objective Grant Agreement dated September 28, 2001 (the "Agreement"), for the Strengthening of Democratic Processes and Institutions in Critical Areas (the "Objective");

WHEREAS, Peru and USAID have amended the Agreement on March 21, 2002 (Amendment No. 1); and

WHEREAS, USAID intends to grant to Peru the amount of Fifty Million United States Dollars (US\$50,000,000) to be provided in increments under the terms of the Agreement; and

WHEREAS, Peru and USAID desire to amend the Agreement to increase the amount of USAID grant funding by obligating an additional Four Million Five Hundred Thousand United States Dollars (US\$4,500,000), bringing the total USAID Grant contribution to Eighteen Million Two Hundred Seventy-Seven Thousand Seven Hundred Ninety-Eight United States Dollars (US\$18,277,798).

NOW THEREFORE, the Parties hereto hereby agree that the Agreement shall be amended as follows:

1. Section 3.1(a) of the Agreement is amended to read as follows:

(a) The Grant. To help achieve the Objective set forth in this Agreement, USAID, pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, granted to the Grantee under the terms of the Agreement Thirteen Million Seven Hundred Seventy-Seven Thousand Seven Hundred Ninety-Eight United States Dollars (US\$13,777,798) and hereby grants an additional amount of Four Million Five



Mil Dólares de los Estados Unidos (US\$4,500,000), ascendiendo el total donado a la fecha a la cantidad de US\$18,277,798, (la "Donación").

2. La Sección 3.2(c) del Convenio se enmienda para que lea como sigue:

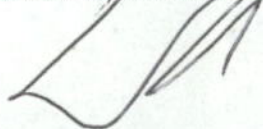
"La Contribución, basada en la contribución de USAID en la sección 3.1(a), será aproximadamente el equivalente de US\$6,092,600, incluyendo las contribuciones en especie. El Estimado Total de la Contribución Planeada para el Objetivo será aproximadamente el equivalente de US\$16,666,000, incluyendo contribuciones en especie, y sujeta al mutuo acuerdo de las Partes".

3. El Plan Financiero Ilustrativo del Convenio, modificado mediante la Enmienda No.1, queda por la presente anulado y se sustituye en su totalidad por el nuevo Plan Financiero Ilustrativo adjunto a esta Enmienda como Cuadro I.

Excepto de lo enmendado o modificado aquí, el Convenio entre el Perú y la USAID permanece en plena fuerza y vigencia.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, la República del Perú y los Estados Unidos de América, actuando cada uno a través de sus respectivos representantes debidamente autorizados, han suscrito esta Enmienda No. Dos en sus nombres y la han otorgado en el día y el año que aparecen en el encabezamiento.

REPUBLICA DEL PERU

Firma:   
Allan Wagner Tizón

Título: Ministro de Relaciones Exteriores

Hundred Thousand United States Dollars (US\$4,500,000), for a cumulative amount granted to date of US\$18,277,798 (the "Grant").

2. Section 3.2 (c) of the Agreement is amended to read as follows:

"The Contribution, based on USAID's contribution in section 3.1(a), is expected to be approximately the equivalent of US\$6,092,600, including in-kind contributions. The Total Estimated Planned Contribution to the Objective is expected to be approximately the equivalent of US\$16,666,000, including in-kind contributions, and subject to the mutual agreement of the Parties."

3. The Illustrative Financial Plan of the Agreement as amended by Amendment No. 1 is hereby deleted and replaced in its entirety with a new Illustrative Financial Plan attached to this Amendment as Table I.

Except as expressly amended or modified herein, the Agreement between Peru and USAID remains in full force and effect.

IN WITNESS WHEREOF, the Republic of Peru and the United States of America, each acting through its respective duly authorized representatives, have caused this Amendment No. Two to be signed in their names and delivered as of the day and year first written above.

UNITED STATES OF AMERICA

Signature:   
Patricia K. Buckles

Title: Mission Director  
USAID/Peru

CUADRO I / TABLE I  
 PLAN ILUSTRATIVO FINANCIERO POR A REA DE RESULTADOS  
 ILLUSTRATIVE FINANCIAL PLAN BY RESULTS AREA  
 (In U.S.\$)

AREA DE RESULTADOS  RESULTS AREAS	TOTAL USAID				TOTAL COUNTERPART	PRESUPUESTO TOTAL DEL PROGRAMA
	CONTRIBUCION TOTAL PLANEADA  TOTAL PLANNED CONTRIBUTION	OBLIGACIONES / OBLIGATIONS			CONTRIBUCION PLANIFICADA  PLANNED CONTRIBUTION	TOTAL PROGRAM BUDGET
		OBLIGACION ACTUAL  CURRENT OBLIGATION	ESTA ENMIENDA  THIS AMENDMENT	TOTAL		
1. Mayor Supervisión y Participación Ciudadana <b>Increased Citizen Participation and Oversight</b>	12,000,000	3,340,716	-	3,340,716	4,000,000	16,000,000
2. Gobiernos Locales elegidos en regiones seleccionadas incrementan su atención a las demandas ciudadanas <b>More Responsive Elected Governments at the Local Level to Citizens in Selected Regions</b>	12,000,000	2,900,000	2,700,000	5,600,000	1,666,000	13,666,000
3. Un Congreso más independiente, representativo y efectivo <b>More Independent, Representative and Effective Congress</b>	10,500,000	2,000,000	100,000	2,100,000	2,000,000	12,500,000
4. Acciones del Sector Justicia con mayor independencia, transparencia y eficiencia <b>Justice Sector Acts with Greater Independence, Transparency and Efficiency</b>	12,000,000	2,941,039	1,558,961	4,500,000	3,000,000	15,000,000
5. Apoyo a la Comisión de la Verdad <b>Support to the Truth Commission</b>	2,000,000	2,000,000	-	2,000,000	6,000,000	8,000,000
6. Apoyo Administrativo USAID <b>USAID Administrative Support</b>	1,500,000	596,043	141,039	737,082	0	1,500,000
<b>T O T A L</b>	<b>50,000,000</b>	<b>13,777,798</b>	<b>4,500,000</b>	<b>18,277,798</b>	<b>16,666,000</b>	<b>66,666,000</b>